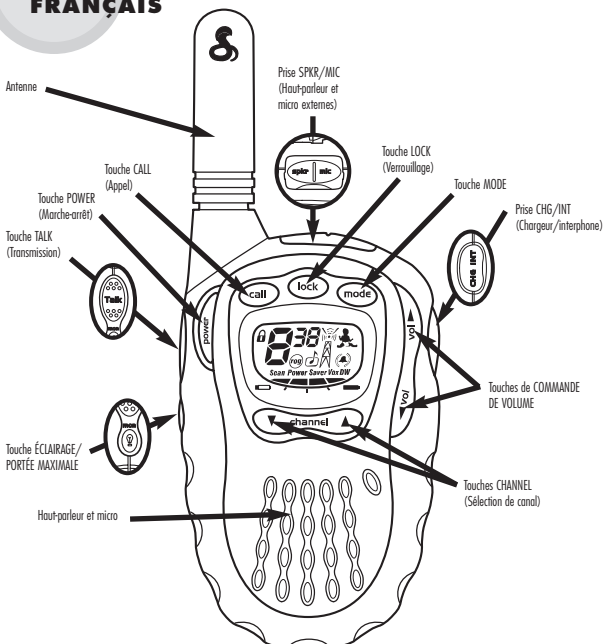


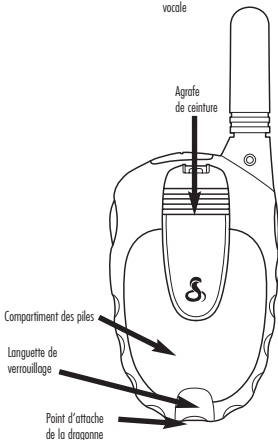
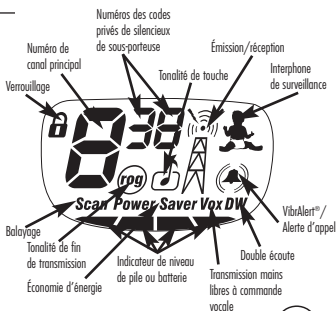
### FRANÇAIS



### Caractéristiques du produit

- **Émetteur-récepteur** d'une portée maximale de 3 km
- **8 canaux\***
- **38 codes privés de silencieux de sous-porteuse**
- Affichage rétroéclairé à cristaux liquides
- Résistant à l'eau
- Circuit d'économie d'énergie
- Extension de portée maximale
- Transmission mains libres à commande vocale (VOX)
- Téléavertissement silencieux **VibrAlert®**
- Fonction **interphone de surveillance**
- Utilisation comme **interphone**
- **Alerte d'appel** (5 tonalités au choix)
- **Balayage** (canal, code privé)
- **Double écoute** à balayage 2 positions programmables
- **Verrouillage des touches**
- **Silencieux automatique**
- Tonalité activable de **fin de transmission**
- **Tonalité de touche** activable
- Prise de **haut-parleur et micro externes**
- **Agrafe de ceinture**
- **Dragonne**

\*L'utilisation des canaux 1 et 2 est interdite en France. Cette situation peut changer. Veuillez vous adresser à l'Autorité de Régulation des Télécommunications chargée de la délivrance des licences radio pour obtenir de plus amples renseignements.



## Renseignements sur le produit

Ce poste de radio microTALK® a été fabriqué de façon à respecter toutes les normes applicables au matériel radio nécessitant l'utilisation autorisée de fréquences PMR 446. Il émet et reçoit des ondes empruntant l'espace aérien public et son utilisation peut être soumise à des lois ou réglementations locales. Veuillez vous adresser au service de délivrance des licences radio pour obtenir de plus amples renseignements.

## Entretien du poste de radio

Le poste de radio microTALK® fonctionnera pendant des années sans incident s'il est entretenu correctement. Voici quelques suggestions :

- Manipuler le poste de radio avec précaution.
- Le maintenir à l'abri de la poussière.
- Ne jamais mettre le poste dans l'eau ni dans un endroit humide.
- Éviter l'exposition aux températures extrêmes.

## Mise en place des piles

### Pour mettre en place ou changer les piles :

1. Retirer l'agrafe de ceinture en la faisant glisser vers le haut après avoir libéré l'ergot.
2. Tirer la LANGUETTE DE VERROUILLAGE vers le bas pour enlever le couvercle du



compartiment des piles.

3. Insérer quatre piles L3 (AAA). (Toujours utiliser des piles alcalines de qualité ou des batteries rechargeables.) Mettre les piles en place en respectant les marques de polarité.
4. Remettre en place le couvercle du compartiment des piles et l'agrafe de ceinture.



**REMARQUE :** se reporter à la section « Accessoires en option » pour obtenir des renseignements sur la commande et la disponibilité des accessoires.

## Charge de la batterie

Lorsque la batterie NiMH (référence FA-BP) en option est utilisée, il est possible de la charger à l'aide du chargeur rapide mural optionnel (référence PA-CW). Il suffit de placer la batterie dans le compartiment des piles, d'ouvrir la languette CHARGEUR/INTERPHONE (CHG/INT) sur le côté du poste et d'insérer la fiche dans la prise de charge pour commencer à charger. Il faut environ trois heures pour charger complètement la batterie.



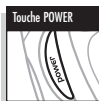
**AVERTISSEMENT :** seule la batterie NiMH FA-BP peut être rechargée.

**REMARQUE :** se reporter à la section « Accessoires en option » pour obtenir des renseignements sur la commande et la disponibilité des accessoires.

## Alimentation du poste de radio

### Mise en marche du poste de radio :

1. Appuyer sur la touche POWER et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu'une série de tonalités indique que le poste est en marche.



Le poste de radio microTALK® est à présent en MODE D'ÉCOUTE, prêt à recevoir des transmissions. Il ne quitte ce mode que lorsque la touche TALK, CALL ou MODE est actionnée.

### Arrêt du poste de radio :

1. Appuyer sur la touche POWER et la maintenir enfoncée.

## Indicateur de pile ou batterie faible

Le niveau de charge des piles ou de la batterie est indiqué par les traits apparaissant au bas de l'affichage. Lorsque le niveau de charge diminue, moins de traits sont visibles. Lorsque le dernier trait se met à clignoter, il convient de remplacer les piles ou de recharger la batterie.



**AVERTISSEMENT :** seule la batterie NiMH FA-BP peut être rechargée.

## Économie d'énergie

S'il n'y a ni émission ni réception pendant dix secondes, le poste se met automatiquement en mode d'économie



d'énergie et le message POWER SAVER s'affiche. Ceci n'affecte pas la réception des transmissions par le poste de radio.

## Communication avec une autre personne

### Pour appeler quelqu'un :

1. Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée.
2. Avec le micro à environ 5 cm de la bouche, parler d'une voix normale.
3. Après avoir parlé, relâcher la touche et attendre la réponse.



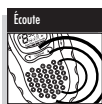
Il n'est pas possible de recevoir un appel quand on appuie sur la touche TALK.

**REMARQUE :** les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé pour pouvoir communiquer l'un avec l'autre.

## Écoute de la réponse

### Après avoir parlé :

1. Relâcher la touche TALK afin de recevoir des transmissions. Le poste de radio microTALK® ne quitte le MODE D'ÉCOUTE que lorsque la touche TALK, CALL ou MODE est actionnée.



## Volume

### Pour régler le volume :

1. Appuyer sur la touche de COMMANDE DE VOLUME vers le haut ou vers le bas.

Une triple tonalité indique que le volume est au minimum (1) ou au maximum (8).



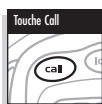
## Touche Call

### Pour alerter la personne appelée :

1. Appuyer brièvement sur la touche CALL.

L'interlocuteur entend une sonnerie de deux secondes. Il n'est pas possible de recevoir des transmissions pendant l'envoi d'un appel.

*REMARQUE : les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé pour pouvoir communiquer l'un avec l'autre.*



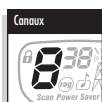
## Canaux

### Pour sélectionner un canal :

1. Avec le poste de radio en marche, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'un des huit canaux.

Pour faire défiler rapidement les codes, appuyer continuellement sur la touche.

*REMARQUE : les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé (voir « Codes privés de silencieux de sous-porteuse ») pour pouvoir communiquer l'un avec l'autre.*



## Fonction Verrouillage

La touche LOCK permet de verrouiller les touches CHANNEL (haut et bas), MODE et POWER afin d'éviter de les actionner involontairement.

### Pour utiliser la fonction Verrouillage :

1. Pour activer ou désactiver le verrouillage, appuyer pendant deux secondes sur la touche LOCK.

Une double tonalité confirme la demande d'activation ou de désactivation du verrouillage. Lorsque la radio est en mode Verrouillage, l'icône de verrouillage est affichée.



## Éclairage de l'affichage

### Pour éclairer l'affichage :

1. Appuyer brièvement sur la touche ÉCLAIRAGE/PORTÉE MAXIMALE pour éclairer l'affichage pendant dix secondes.



## Silencieux automatique/Extension de portée maximale

Le poste de radio microTALK® est équipé de la fonction de silencieux automatique qui coupe automatiquement les transmissions faibles et les parasites indésirables survenant à cause du terrain ou des conditions, ou lorsque la limite maximale de portée est atteinte.

Il est possible de désactiver temporairement le silencieux automatique ou d'activer l'extension de portée maximale afin d'augmenter la portée maximale de la radio et de recevoir tous les signaux.

### Pour désactiver temporairement le silencieux automatique :

1. Appuyer sur la touche ÉCLAIRAGE/PORTÉE MAXIMALE pendant moins de cinq secondes.

Si deux tonalités sont émises, c'est que l'extension de portée maximale a été activée (voir ci-dessous).



### Pour activer l'extension de portée maximale :

1. Appuyer pendant au moins cinq secondes sur la touche ÉCLAIRAGE/PORTÉE MAXIMALE, jusqu'à ce que deux tonalités indiquent l'activation de l'extension de portée maximale.

### Pour désactiver l'extension de portée maximale :

1. Appuyer brièvement sur la touche ÉCLAIRAGE/PORTÉE MAXIMALE ou changer de canal.

## Portée du poste de radio microTALK®

Le poste de radio microTALK® a une portée maximale de 3 kilomètres. La portée varie en fonction du terrain et des conditions.

Sur terrain plat et dégagé, le poste de radio fonctionne à portée maximale.

Les bâtiments et le feuillage présents sur le trajet du signal peuvent réduire la portée.

Un feuillage dense et un relief accidenté réduisent davantage la portée.

Ne pas oublier que la fonction d'extension de portée maximale, décrite ci-dessus, permet de l'optimiser.



## Prise SPKR/MIC (haut-parleur et micro externes)

Il est possible de brancher un microphone et un haut-parleur externes (non-inclus) sur le poste de radio microTALK® afin d'avoir les mains libres pour d'autres tâches.

**REMARQUE :** se reporter à la section « Accessoires en option » pour obtenir des renseignements sur la commande et la disponibilité des accessoires.

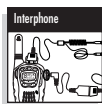
### Pour brancher le microphone et le haut-parleur externes :

1. Ouvrir la LANGUETTE SPKR/MIC en haut du poste de radio.
2. Insérer la fiche dans la prise SPKR/MIC.



## Interphone

Avec l'adaptateur d'interphone en option et deux jeux de hauts-parleurs/microphones externes, il est possible d'utiliser un unique poste de radio microTALK® comme système d'interphone. (Idéal pour les motards.) S'adresser à son revendeur local pour en connaître la disponibilité et le prix.



## Défilement des fonctions Mode

En faisant défiler les fonctions Mode, il est possible de sélectionner ou de modifier les fonctions préférées du poste de radio microTALK®. Le défilement des

fonctions Mode affiche les fonctions du poste de radio dans un certain ordre prédéfini :

- Réglage des codes privés de silencieux de sous-porteuse
- Activation/désactivation de la transmission mains libres à commande vocale
- Réglage de la sensibilité de la transmission mains libres à commande vocale
- Réglage du balayage des canaux
- Réglage du balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse
- Réglage de VibrAlert® ou de l'alerte d'appel
- Réglage de l'interphone de surveillance
- Programmation de l'emplacement de double écoute ou activation/désactivation de la double écoute
- Réglage de la tonalité d'appel
- Activation/désactivation de la tonalité de fin de transmission
- Activation/désactivation de la tonalité de touche

## Codes privés de silencieux de sous-porteuse

Le système de codes privés de silencieux de sous-porteuse (CTCSS) est un système sophistiqué à codage par tonalité permettant de choisir l'un de 38 codes privés afin de réduire les réceptions de transmissions d'autres utilisateurs du même canal.

**REMARQUE :** en cas d'utilisation d'un code privé, les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé pour pouvoir communiquer. Chaque canal mémorise le dernier code privé sélectionné.

## Pour sélectionner un code privé :

1. Après avoir sélectionné un canal, appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que des chiffres de petite taille clignotent sur l'afficheur à côté du numéro de canal.
2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un code privé. Pour faire défiler rapidement les numéros des codes privés de silencieux de sous-porteuse, appuyer continuellement sur la touche.
3. Lorsque le code privé voulu est affiché, effectuer l'une des actions suivantes :
  - a. Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et passer aux autres fonctions.
  - b. Appuyer sur la touche LOCK pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - c. N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.



## Transmission à commande vocale (VOX)

En mode VOX, le poste de radio microTALK® peut

être utilisé « les mains libres », avec une transmission automatique dès que l'utilisateur parle. Il est possible de régler la sensibilité du mode VOX pour l'adapter au volume de la voix et éviter des déclenchements de transmission par les bruits de fond.

### Pour activer ou désactiver le mode VOX :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône VOX clignote sur l'afficheur. Le réglage actuel « On » (activé) ou « Off » (désactivé) est indiqué.
2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver le mode VOX.
3. Lorsque le réglage voulu du mode VOX est affiché, effectuer l'une des actions suivantes :
  - a. Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et passer aux autres fonctions.
  - b. Appuyer sur la touche LOCK pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - c. N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.



## Pour régler la sensibilité du mode VOX :

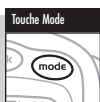
1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône VOX clignote et que la sensibilité actuelle soit affichée.

L'affichage de la sensibilité actuelle est constitué de la lettre « L » et d'un chiffre de 1 à 5, 5 étant le réglage le plus sensible et 1 le moins sensible.

2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour modifier le réglage.

3. Lorsque le réglage voulu de la sensibilité VOX est affiché, effectuer l'une des actions suivantes :

- Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et passer aux autres fonctions.
- Appuyer sur la touche LOCK pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
- N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.



Si la touche TALK est actionnée au cours du balayage et plus de dix secondes après une réception, l'émission se fait sur le canal utilisé pour la dernière réception. Le poste de radio revient ainsi en MODE D'ÉCOUTE.

Si aucune touche n'est actionnée dans les dix secondes qui suivent, le poste de radio reprend automatiquement le balayage des canaux.

## Lors d'un balayage (sans réception simultanée), les actions suivantes sont possibles :

- Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée pour communiquer sur le canal ou la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode, ou bien sur le canal utilisé pour la dernière réception lors du balayage. Le poste de radio revient ainsi en MODE D'ÉCOUTE.
- Appuyer sur la touche MODE pour passer au réglage du code privé de silencieux de sous-porteuse soit sur le canal affiché avant l'entrée dans les fonctions Mode, soit sur celui utilisé pour la dernière réception lors du balayage (voir « Balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse » pour plus de détails).
- Appuyer sur la touche LOCK pour revenir en MODE D'ÉCOUTE sur le canal ou la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode, ou bien sur le canal utilisé pour la dernière émission ou réception lors du balayage.

## Balayage des canaux

Le poste de radio microTALK® peut balayer automatiquement les canaux (1 à 8).

REMARQUE : lors du balayage des canaux, le poste

de radio ignore les codes privés de silencieux de sous-porteuse.

## Pour balayer les canaux :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône Scan et le numéro du canal clignotent sur l'afficheur.

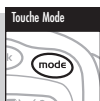
2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour balayer les canaux.

Lorsque le balayage des canaux est actif, l'icône Scan reste affichée. Le poste de radio continue à balayer tous les canaux et s'arrête si une réception est détectée. Le poste de radio restera dix secondes sur ce canal.

Lors du balayage des canaux, si aucune touche n'est activée pendant quinze secondes, le poste de radio revient automatiquement en MODE D'ÉCOUTE sur le canal ou la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode.

## Lors d'une réception, les actions suivantes sont possibles :

- Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée pour communiquer sur ce canal. Le poste de radio reste sur ce canal et revient en MODE D'ÉCOUTE.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour reprendre le balayage des canaux.



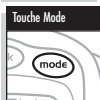
## Balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse

Le poste de radio microTALK® peut balayer automatiquement les codes privés de silencieux de sous-porteuse (01 à 38) dans un même canal.

## Pour balayer les codes privés :

- En MODE D'ÉCOUTE, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le canal sur lequel le balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse doit être effectué.
- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône Scan et des chiffres de petite taille à côté du numéro de canal clignotent sur l'afficheur.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour balayer les codes privés de silencieux de sous-porteuse dans le canal sélectionné.

Lorsque le balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse est actif, l'icône Scan reste affichée. Le poste de radio continue à balayer les codes privés de silencieux de sous-porteuse et s'arrête lorsqu'une réception est détectée. Le poste de radio restera dix secondes sur cette combinaison canal/code privé.



Lors du balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse, si aucune touche n'est activée pendant quinze secondes, le poste de radio revient automatiquement en MODE D'ÉCOUTE sur la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode.

### Lors d'une réception, les actions suivantes sont possibles :

- Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée pour communiquer sur cette combinaison canal/code privé. Le poste de radio reste sur cette combinaison canal/code privé et revient en MODE D'ÉCOUTE.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour reprendre le balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse.

Si la touche TALK est actionnée au cours du balayage et plus de dix secondes après une réception, l'émission se fait sur la combinaison canal/code privé utilisée pour la dernière réception. Le poste de radio revient ainsi en MODE D'ÉCOUTE.

Si aucune touche n'est actionnée dans les dix secondes qui suivent, le poste de radio reprend automatiquement le balayage des codes privés de silencieux de sous-porteuse.

### Lors d'un balayage (sans réception simultanée), les actions suivantes sont possibles :

- Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée pour communiquer sur le canal ou la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode, ou

bien sur la combinaison canal/code privé utilisée pour la dernière réception lors du balayage. Le poste de radio revient ainsi en MODE D'ÉCOUTE.

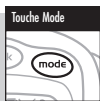
- Appuyer sur la touche MODE pour passer à la prochaine fonction Mode disponible.
- Appuyer sur la touche LOCK pour revenir en MODE D'ÉCOUTE sur le canal ou la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode, ou bien sur la combinaison canal/code privé utilisée pour la dernière réception lors du balayage.

## VibrAlert® et alerte d'appel

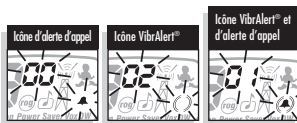
Le poste de radio microTALK® peut émettre une tonalité, vibrer silencieusement ou les deux pour alerter de l'arrivée d'un signal.

### Pour modifier le réglage d'alerte d'appel :

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône d'alerte d'appel clignote sur l'afficheur. Le réglage actuel (« 01 » – Vibration + sonnerie, « 02 » – Vibration seulement ou « 00 » – Sonnerie seulement) est affiché.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour modifier le réglage d'alerte d'appel.



- Lorsque le réglage d'alerte d'appel voulu est affiché :
  - Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et passer aux autres fonctions.
  - Appuyer sur la touche LOCK pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.

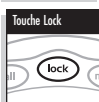
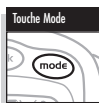


## Interphone de surveillance

Lorsque la fonction d'interphone de surveillance est activée, un poste de radio placé à proximité d'un bébé transmet, dès qu'un son est détecté, à un autre appareil réglé sur le même canal et le même code privé. Cette fonction utilise la même sensibilité que celle réglée pour la fonction VOX. Si la sensibilité VOX n'a pas été réglée (voir la section « Transmission à commande vocale (VOX) » dans ce manuel), la sensibilité maximale de 5 est automatiquement utilisée.

### Pour activer le mode d'interphone de surveillance :

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône d'interphone de surveillance clignote sur l'afficheur. Le réglage actuel « Off » (désactivé) est affiché.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour mettre le réglage sur « On » (activé).
- Appuyer sur la touche LOCK pour valider le réglage « On » et activer le MODE D'INTERPHONE DE SURVEILLANCE.



**REMARQUES :** si la touche MODE est actionnée, le mode d'interphone de surveillance sera désactivé et le poste de radio passera aux autres fonctions Mode. Si aucune touche n'est actionnée pendant quinze secondes, le mode d'interphone de surveillance est désactivé et le poste de radio revient en MODE D'ÉCOUTE.

**REMARQUE :** les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé pour pouvoir communiquer l'un avec l'autre.

## Pour désactiver le mode d'interphone de surveillance :

1. Effectuer l'une des actions suivantes :
  - a. Appuyer sur la touche TALK et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - b. Appuyer sur la touche LOCK et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - c. Appuyer sur la touche MODE et passer à la prochaine fonction Mode disponible.

## Double écoute

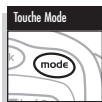
Le mode de double écoute permet de surveiller simultanément deux emplacements quelconques de double écoute.

Emplacement de double écoute n° 1 – Toujours la combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode. Voir les sections « Canaux » et « Codes privés de silencieux de sous-porteuse » pour plus de détails.

Emplacement de double écoute n° 2 – Mémorisé dans le poste de radio. Il peut être modifié ou rappelé pour de futures activations du mode de double écoute.

## Pour programmer ou modifier l'emplacement de double écoute n° 2 et activer le mode de double écoute :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de double écoute et le numéro du canal clignotent sur l'afficheur.



2. Effectuer l'une des actions suivantes :

- a. Sélectionner ou modifier un canal :

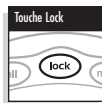
- 1) Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un canal (1 à 8).

- b. Sélectionner ou modifier une combinaison canal/code privé :

- 1) Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un canal (1 à 8).
- 2) Appuyer sur la touche MODE pour valider le canal. Les chiffres de petite taille à côté du numéro de canal clignotent sur l'afficheur.
- 3) Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un code privé de silencieux de sous-porteuse (00 à 38).



3. Appuyer sur la touche LOCK pour valider l'emplacement de double écoute n° 2 et activer le MODE DE DOUBLE ÉCOUTE (voir ci-dessous pour plus de détails).



**REMARQUES :** pour désactiver la double écoute et passer à la prochaine fonction Mode disponible, appuyer sur la touche MODE. Lors de la programmation de l'emplacement de double écoute n° 2, si aucune touche n'est activée pendant quinze secondes, le poste de radio revient automatiquement en MODE D'ÉCOUTE sur l'emplacement de double écoute n° 1.

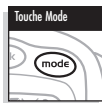
## Pour activer la double écoute :

**REMARQUE :** pour pouvoir activer la double écoute, il faut que l'emplacement de double écoute n° 2 ait été programmé.

1. Programmer l'emplacement de double écoute n° 1 (canal/code privé) à surveiller (voir les sections « Canaux » et « Codes privés de silencieux de sous-porteuse » pour plus de détails).

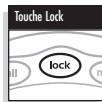


2. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de double écoute et le numéro du canal clignotent sur l'afficheur.



**REMARQUE :** lors de la programmation de la double écoute, si aucune touche n'est activée pendant quinze secondes, le poste de radio revient automatiquement en MODE D'ÉCOUTE sur le dernier canal ou la dernière combinaison canal/code privé affichée avant l'entrée dans les fonctions Mode.

3. Appuyer sur la touche LOCK pour activer le MODE DE DOUBLE ÉCOUTE.



## Lors d'une réception, les actions suivantes sont possibles :

- Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée pour communiquer sur cet emplacement de double écoute. Le poste de radio reste sur cet emplacement de double écoute et revient en MODE D'ÉCOUTE.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour reprendre la double écoute.

Si la touche TALK est actionnée au cours de la double écoute et plus de dix secondes après une réception, l'émission se fait sur l'emplacement de double écoute utilisé pour la dernière réception. Le poste de radio revient ainsi en MODE D'ÉCOUTE.

Si aucune touche n'est actionnée dans les dix secondes qui suivent, le poste de radio reprend automatiquement la double écoute.

## Lors d'une double écoute (sans réception simultanée), les actions suivantes sont possibles :

- Appuyer sur la touche TALK et la maintenir enfoncée pour communiquer soit sur l'emplacement de double écoute n° 1, soit sur l'emplacement de double écoute utilisé pour la dernière réception lors de la double écoute. Le poste de radio revient ainsi en MODE D'ÉCOUTE.
- Appuyer sur la touche MODE pour passer aux autres fonctions.
- Appuyer sur la touche LOCK pour revenir en MODE D'ÉCOUTE soit sur l'emplacement de double écoute n° 1, soit sur l'emplacement de

double écoute utilisé pour la dernière réception lors de la double écoute.

## Pour désactiver la double écoute :

- Effectuer l'une des actions suivantes :
  - Appuyer sur la touche LOCK pour revenir en MODE D'ÉCOUTE soit sur l'emplacement de double écoute n° 1, soit sur l'emplacement de double écoute utilisé pour la dernière réception lors de la double écoute.
  - Appuyer sur la touche TALK pour revenir en MODE D'ÉCOUTE soit sur l'emplacement de double écoute n° 1, soit sur l'emplacement de double écoute utilisé pour la dernière réception lors de la double écoute.
  - Appuyer sur la touche MODE et passer à la prochaine fonction Mode disponible.

## 5 réglages de la tonalité d'appel

Cinq différentes tonalités d'appel peuvent être choisies afin de transmettre une alerte d'appel unique.

### Pour modifier le réglage de tonalité d'appel :

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que la lettre « C » et le numéro de la tonalité d'appel actuelle (1 à 5) soient affichés. La tonalité d'appel actuelle retentit pendant deux secondes.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour entendre les autres tonalités d'appel.
- Lorsque la tonalité d'appel voulue est affichée, effectuer l'une des actions suivantes :
  - Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et passer aux autres fonctions.
  - Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.



## Tonalité de fin de transmission

Le poste récepteur émet une tonalité au moment

où la touche TALK de l'émetteur est relâchée. Ceci informe l'interlocuteur que l'émetteur a fini de transmettre et qu'il est possible de répondre. Cette fonction peut être activée ou désactivée.

### Pour activer ou désactiver la tonalité de fin de transmission :

À la première mise en marche du poste de radio microTALK®, la tonalité de fin de transmission est active.

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de tonalité de fin de transmission clignote sur l'afficheur. Le réglage actuel « On » (activé) ou « Off » (désactivé) est indiqué.
- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner « On » ou « Off ».
- Lorsque le réglage voulu de tonalité de fin de transmission est affiché, effectuer l'une des actions suivantes :
  - Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et passer aux autres fonctions.
  - Appuyer sur la touche LOCK pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
  - N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.



Le réglage sélectionné reste mémorisé lorsque le poste de radio est arrêté et à nouveau mis en marche. Lorsque la fonction de tonalité de fin de transmission a été activée, son icône « rog » est affichée.

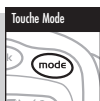
## Tonalité de touche

Lorsque la fonction de tonalité de touche est active, le poste de radio émet un bip à chaque action sur une touche et à chaque modification de réglage.

### Pour activer ou désactiver la tonalité de touche :

À la première mise en marche du poste de radio microTALK®, la tonalité de touche est active.

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de tonalité de touche clignote sur l'afficheur. Le réglage actuel « On » (activé) ou « Off » (désactivé) est indiqué.
2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver la tonalité de touche.



3. Lorsque le réglage voulu du mode tonalité de touche est affiché, effectuer l'une des actions suivantes :

- a. Appuyer sur la touche MODE pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
- b. Appuyer sur la touche LOCK pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.
- c. N'appuyer sur aucune touche pendant quinze secondes pour valider le nouveau réglage et revenir en MODE D'ÉCOUTE.



Le réglage sélectionné reste mémorisé lorsque le poste de radio est arrêté et à nouveau mis en marche. Lorsque la tonalité de touche est active, l'icône de tonalité de touche est affichée.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ, ACCESSOIRES EN OPTION, GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

### Déclaration de conformité

Cette déclaration est faite sous la responsabilité du fabricant ou de l'importateur

Cobra Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Irlande

Il est certifié par la présente que le produit suivant, désigné sous l'appellation :

**RADIO MOBILE PRIVÉE : MT 725**  
(Identification du produit)

Est conforme aux exigences essentielles de protection de la directive R & TTE 1999/5/CE relative au rapprochement des lois des États membres sur les questions de spectre radio, de compatibilité électromagnétique et de sécurité électrique.

Cette déclaration couvre tous les exemplaires fabriqués conformément à la documentation technique jointe, décrite à l'annexe II de la directive intégrée à cette déclaration.

L'évaluation de la conformité du produit (classe 2.6), par rapport aux conditions liées aux exigences essentielles selon l'article 3 de la R & TTE, repose sur l'annexe IV de la directive 1999/5/CE et les normes suivantes :

- Spectre radio : **EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**  
(Identification des réglementations ou normes)
- CEM : **EN 301 489-5 (07/2000)**  
(Identification des réglementations ou normes)
- Sécurité électrique : **EN 60065: 1998**  
(Identification des réglementations ou normes)

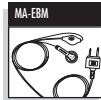
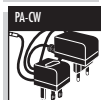
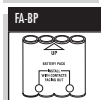
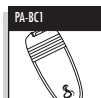
DUBLIN, IRLANDE

MIKE KAVANAGH

### Accessoires en option

Contactez le détaillant local pour obtenir des renseignements sur la commande et la disponibilité des accessoires.

- PA-BC1 ..... Agrafe de ceinture de recharge
- FA-BP ..... Batterie NiMH rechargeable
- PA-CW ..... Chargeur rapide mural (220 V, fiche à 2 broches pour l'U.E. ; 240 V, fiche à 3 broches pour le R.U.)
- MA-SM ..... Micro-cravate avec haut-parleur
- MA-VOX ..... Casque écouteur et microphone à commande vocale VOX
- MA-EBM ..... Micro à bouton d'oreille avec interrupteur « Appuyer pour parler »



### Garantie et Service après-vente

Pour tout renseignement concernant la garantie ou le service après-vente, contactez le détaillant local.

**CE1177** !

À utiliser dans les pays de l'Union Européenne, dans le respect des lois et des réglementations locales.

CEEL™ est une marque de Cobra Electronics Corporation, USA.

Le design du serpent et du microTALK® sont des marques déposées de Cobra Electronics Corporation, USA.

©2003 Cobra™ Electronics Europe Limited  
Dungar House, Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire, County Dublin, Irlande